

Notes on Use

Power supply

The camera operates on either AC 24 V (50 Hz) or DC 12 V power. The camera automatically detects the power.
 – When connecting the transformer, be sure to connect each lead to the appropriate terminal. Wrong connection may cause malfunction and/or damage to the video camera.
 – Ground the unit or an irregular voltage may be generated in the AC power cord and may cause malfunction and/or damage to the video camera.

Handling of the unit

Be careful not to spill water or other liquids on the unit, or allow combustible or metallic objects to fall inside the body. If used with a foreign object inside, the camera is liable to fail, or be a cause of fire or electric shock.

Operating or storage location

Do not shoot an extremely bright object (an illumination, the sun, etc.). Also, avoid operating or storing the camera in the following locations, as these can be a cause of a malfunction.
 • Extremely hot or cold places (Operating temperature: –10°C to +50°C [14°F to 122°F])
 • Exposed to direct sunlight for a long time, or close to heating equipment (e.g., near heaters)
 • Close to sources of strong magnetism
 • Close to sources of powerful electromagnetic radiation, such as radios or TV transmitters
 • Locations subject to vibration or shock
 • Humid or dusty locations
 • Locations exposed to rain
 • Locations under the influence of fluorescent light or reflection of a window
 • Under an unsteady light (the image will flicker)
 • Where it is subject to moisture.
 • Where it is subject to fume and swear.
 • This camera is not for Outdoor use, and don't use the camera with housing in any installation environment.

Ventilation

To prevent heat buildup, do not block air circulation around the camera.

Transportation

When transporting the camera, repack it as originally packed at the factory or in materials of equal quality.

Cleaning

• Use a blower to remove dust from the lens.
 • Use a soft, dry cloth to clean the external surfaces of the camera. Stubborn stains can be removed using a soft cloth dampened with a small quantity of detergent solution, then wipe dry.
 • Do not use volatile solvents such as alcohol, benzene or thinners as they may damage the surface finishes.

In the event of any problems with the operation of the camera, contact your Sony dealer.

Note on laser beams

Laser beams may damage the CCDs. If you shoot a scene that includes a laser beam, be careful not to let a laser beam become directed into the lens of the camera.

Note

If you use the Line Lock function in an operating environment where power quality is poor, the monitor image may be distorted.

Phenomena Specific to CCD Image Sensors

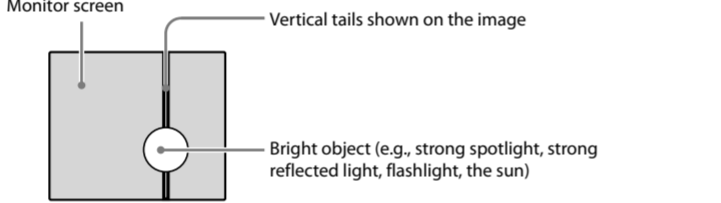
The following phenomena that may appear in images are specific to CCD (Charge Coupled Device) image sensors. They do not indicate malfunctions.

White flecks

Although the CCD image sensors are produced with high-precision technologies, fine white flecks may be generated on the screen in rare cases, caused by cosmic rays, etc.
 This is related to the principle of CCD image sensors and is not a malfunction. The white flecks especially tend to be seen in the following cases:
 - when operating at a high environmental temperature
 - when you have raised the gain (sensitivity)
 - when using the slow shutter

Vertical smear

When an extremely bright object, such as a strong spotlight or flashlight, is being shot, vertical tails may be produced on the screen, or the image may be distorted.

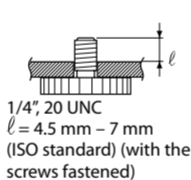


Aliasing

When fine patterns, stripes, or lines are shot, they may appear jagged or flicker.

Location and Function of Part

Top/Front/Right Side

- 1 Lens**
 - 2 Front cover**
 - 3 Tripod screws**
The screw holes for attaching the tripod are located on both the top and bottom of the camera. Use a 1/4" 20 UNC screw to attach a tripod to the camera. The tripod must be set up on a flat surface and tightened firmly by hand.
- 
- Caution**
Use the mounting screw whose length is 4.5 mm – 7 mm only. Use of other screws may cause improper mounting and damage parts inside the camera.

Mode setting DIP switch

The following DIP switches are turned on if they have been set to the top positions.

Pin No.	Switch	Location	
		Up (ON)	Down (OFF)
1	SYNC	LL	INT
2	AGC	ON	OFF
3	iBLC	ON	OFF
4	ATR Lite	ON	OFF
5	SHARPNESS	SHARP	NORMAL
6	WB	PRO	ATW
7	D/N	AUTO	OFF
8	D/N TIME	SHORT	LONG
9	AdIR	ON	OFF
10	IRIS	OPEN	AUTO

- 1: SYNC (Sync Lock) switch (Initial setting: INT)**
Use this switch to set the camera synchronization mode to INT (Internal) or LL (Line Lock).
When the camera power is DC 12 V, the camera is in the internal operation mode regardless of the switch setting.
Note
If the Line Lock function is used while camera power is unstable, the camera image may flutter.
- 2: AGC (Automatic Gain Control) switch (Initial setting: ON)**
Use this switch to increase the gain of the video amplifier when set to ON.
- 3: iBLC (Intelligent Backlight Compensation) switch (Initial setting: OFF)**
Use this switch to adjust the exposure to compensate for situations where the subject is lit from behind.
- 4: ATR Lite (Adaptive Tone Reproduction) switch (Initial setting: OFF)**
When the switch is set to ON, the camera will adjust the tone automatically according to ambient brightness and darkness.
- 5: SHARPNESS switch (Initial setting: NORMAL)**
When the switch is set to ON, the camera will produce sharper images.
- 6: WB (White Balance) switch (Initial setting: ATW)**
Choose the WB mode of the camera:
PRO (when the switch is set to ON): the camera will adjust the WB automatically, based on the color temperature of fluorescent, incandescent or natural light.
ATW (when the switch is set to OFF): the camera will adjust the WB automatically, especially under certain lights, such as sodium, etc.
- 7: D/N (Day/Night) switch (Initial setting: AUTO)**
Choose the D/N mode of the camera:
D/N mode (when the switch is set to ON): switches to the color mode when in a brightly lit environment; switches to the monochrome mode when in a low light environment.
Color mode (when the switch is set to OFF)
- 8: D/N TIME (Day/Night time) switch (Initial setting: LONG)**
Sets the time for switching Day/Night mode.
SHORT takes more than 2 seconds, and LONG takes more than 30 seconds.
- 9: AdIR (Advanced IR control) switch (Initial setting: ON)**
When the switch is set to ON, the camera will compensate for overexposure in Night mode.
Note
In the case that camera's parameter is set as D/N Time=LONG, AdIR=ON, the picture could be too dark for about 30 seconds when camera mode is from Night mode to Day mode.

10: IRIS (Lens iris control) switch (Initial setting: AUTO)

When the switch is set to ON, the aperture is completely open, which allows for easier focusing.

Note

Set this switch to OFF when using the camera in the normal way; otherwise, the camera image may flutter

Rear

- 1 VIDEO OUT (composite video signal output) connector (BNC type)**
- 2 Fall-prevention rope mounting hole**
When installing the camera on a ceiling or wall, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to this hole for safety.
- 3 DC 12 V/AC 24 V (50 Hz) (power input) terminal (DC 12 V ±10% /AC 24 V ±10%)**
- 4 PHASE adjustment screw**
Use to adjust the vertical phase of cameras synchronized by Line Lock.

Inside

- 1 IR LED**
- 2 Focus lever**
Loosen the lever, and move it to adjust the focal length. Tighten the lever to secure its position.
- 3 Zoom lever**
Loosen the lever, and move it to adjust the angle of view. Tighten the lever to secure its position.

Français

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien du produit qu'à un personnel qualifié.

L'appareil ne doit être exposé ni à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures. Aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

AVERTISSEMENT

L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et se conformer à toute la réglementation locale.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon.
 Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.
 Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Pour les clients en Europe, en Australie et en Nouvelle-Zélande

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.
 Si des interférences se produisent, contactez votre service après-vente agréé Sony.

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

ATTENTION

Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent l'image de cet appareil.

IMPORTANT

La plaque signalétique se trouve sur l'appareil.

Caractéristiques

La caméra vidéo couleur SSC-CB461R est équipée d'un **Super HAD CCD II[™]*** de type 1/3.
 La caméra vidéo couleur SSC-CB561R est équipée d'un **EXview HAD CCD II[™]**** de type 1/3.
 Il présente les caractéristiques suivantes :
 • Objectif à focale variable automatique monté en standard. La longueur focale de l'objectif est comprise entre 2,8 mm et 10,5 mm.
 • Haute résolution et haute sensibilité
 • Réglage et recherche automatiques de la balance des blancs (ATW/ATW-PRO)
 • Réduction du bruit
 • Fonction Jour/Nuit permettant la commutation des modes couleur/monochrome
 • Système d'alimentation 24 V CA/12 V CC
 • Fonction Line Lock (24 V CA)
 • **Super HAD CCD II[™]*** est une marque de commerce de Sony Corporation. (SSC-CB461R)
 • **EXview HAD CCD II[™]**** est une marque de commerce de Sony Corporation. (SSC-CB561R)

Remarques sur l'utilisation

Alimentation

La caméra fonctionne avec une alimentation 24 V CA (50 Hz) ou 12 V CC. La caméra détecte automatiquement la tension adéquate.
 – Si vous raccordez le transformateur, branchez les fils sur les bornes appropriées. Un raccordement incorrect peut entraîner un dysfonctionnement et/ou un endommagement de la caméra.
 – Réliez l'appareil à la masse sinon une tension anormale risque d'être générée dans le cordon d'alimentation secteur, entraînant un dysfonctionnement et/ou un endommagement de la caméra.

Manipulation de l'appareil

Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil ni laisser des substances combustibles ou des objets métalliques pénétrer dans le boîtier. L'utilisation de la caméra alors que des corps étrangers se trouvent à l'intérieur risque de provoquer une défaillance, un incendie ou des décharges électriques.

Lieu d'utilisation ou de rangement

Ne filmez pas un objet extrêmement brillant (un éclairage, le soleil, etc.). Par ailleurs, afin d'éviter tout dysfonctionnement, évitez d'utiliser ou d'entreposer la caméra dans les lieux suivants.
 • Lieux extrêmement chauds ou froids (température de fonctionnement : –10°C à +50°C [14°F à 122°F])
 • Lieux exposés aux rayons directs du soleil de façon prolongée ou à proximité d'un appareil de chauffage (radiateurs, par exemple)
 • Près de puissantes sources magnétiques
 • Proches de sources de puissantes radiations électromagnétiques, comme des transmetteurs de radio ou de télévision
 • Lieux soumis à de fortes vibrations ou à des chocs
 • Lieux humides ou poussiéreux
 • Lieux exposés à la pluie
 • Lieux soumis à l'influence de lumière fluorescente ou au reflet d'une fenêtre
 • Sous un éclairage non stable (l'image risque de vaciller)
 • Dans un endroit exposé à l'humidité.
 • Dans un endroit soumis aux émanations et à la vapeur.
 • Cette caméra n'est pas destinée à une utilisation en extérieur ; évitez par ailleurs d'utiliser la caméra lorsque l'étui est en place, quel que soit l'environnement d'installation.

Aération

Pour prévenir toute surchauffe interne, n'entrez pas la circulation de l'air autour de la caméra.

Transport

Pour le transport de la caméra, remplacez-la dans son emballage d'origine ou dans un emballage de même qualité.

Nettoyage

• Utilisez une soufflante pour dépeussier l'objectif.
 • Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces externes de la caméra. Pour éliminer les taches tenaces, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente, puis essuyez.
 • N'utilisez pas de solvants puissants tels que de l'alcool, du benzène ou des diluants, car vous risquez d'endommager la fini des surfaces de l'appareil.

En cas de problèmes avec le fonctionnement de la caméra, contactez votre revendeur Sony.

Remarque concernant les faisceaux lasers

Les faisceaux laser peuvent endommager les capteurs CCD. Si vous filmez une scène contenant un faisceau laser, veillez à ce que celui-ci ne soit pas dirigé directement vers l'objectif de la caméra.

Remarque

Si vous utilisez la fonction Line Lock dans un environnement de fonctionnement où l'alimentation est de mauvaise qualité, il est possible que l'image à l'écran soit déformée.

Phénomènes spécifiques aux capteurs d'image CCD

Les phénomènes suivants qui peuvent apparaître dans les images sont particuliers aux capteurs d'images CCD (Charge Coupled Device). Ils ne signalent pas une anomalie.

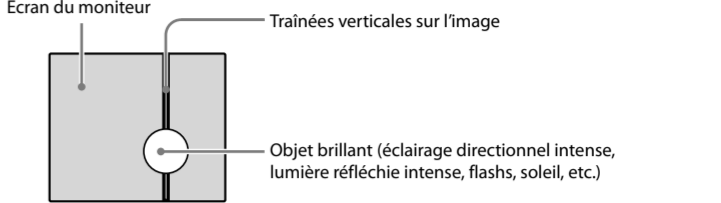
Taches blanches

Bien que les capteurs CCD soient fabriqués à l'aide de technologies de haute précision, il arrive rarement que des petites taches blanches apparaissent sur l'écran, celles-ci sont causées par les rayons cosmiques, etc.
 Cet effet est dû à la technologie des capteurs d'images CCD et ne signale pas une anomalie.

Les taches blanches sont surtout visibles dans les cas suivants :
 - Lors du fonctionnement à haute température ambiante
 - Lorsque vous avez augmenté le gain (la sensibilité)
 - Lors de l'utilisation de l'obturateur lent

Bande verticale

Lorsqu'un objet très lumineux est filmé, comme un projecteur ou un flash, il arrive que des bandes verticales apparaissent sur l'écran, ou que l'image soit déformée.




Distorsion

Lorsque des lignes ou des motifs précis sont filmés, il arrive qu'ils soient déformés ou qu'ils clignotent.

Emplacement et fonction des composants

Dessus/Partie frontale/Côté droit

- 1 Objectif**
 - 2 Boîtier avant**
 - 3 Vis de trépied**
Les orifices des vis de trépied sont situés sur les parties supérieure et inférieure de la caméra. Utilisez des vis de type 1/4" 20 UNC pour fixer un trépied à la caméra. Vous devez installer le trépied sur une surface plane et le tenir fermement dans votre main.
- 

Précaution

Utilisez une vis de montage d'une longueur de 4,5 mm à 7 mm uniquement. L'utilisation d'autres vis peut entraîner une installation incorrecte et endommager des pièces à l'intérieur de la caméra.

Commutateur DIP de réglage de mode

Les commutateurs DIP suivants sont activés s'ils ont été réglés sur les positions supérieures.

N° de broche	Commutateur	Emplacement	
		Haut (ON)	Bas (OFF)
1	SYNC	LL	INT
2	AGC	ON	OFF
3	iBLC	ON	OFF
4	ATR Lite	ON	OFF
5	SHARPNESS	SHARP	NORMAL
6	WB	PRO	ATW
7	D/N	AUTO	OFF
8	D/N TIME	SHORT	LONG
9	AdIR	ON	OFF
10	IRIS	OPEN	AUTO

1 : Commutateur SYNC (Verrouillage de synchronisation) (réglage initial : INT)

Ce commutateur permet de régler la synchronisation de la caméra sur le mode INT (Interne) ou LL (Verrouillage de ligne). Lorsque l'alimentation de la caméra est de 12 V CC, la caméra est en mode de fonctionnement interne, quelle que soit la position du commutateur.

Remarque

Si la fonction Line Lock (Verrouillage de ligne) est utilisée quand l'alimentation de la caméra est instable, l'image de la caméra risque de trembler.

2 : Commutateur AGC (Contrôle de gain automatique) (réglage initial : ON)

Utilisez ce commutateur pour augmenter le gain de l'amplificateur vidéo lorsqu'il est réglé sur ON.

3 : Commutateur iBLC (Correction intelligente du rétroéclairage) (réglage initial : OFF)

Utilisez ce commutateur pour régler l'exposition et compenser les situations où le sujet est éclairé par derrière.

4 : Commutateur ATR Lite (Reproduction de tonalité adaptative) (réglage initial : OFF)

Lorsque ce commutateur est réglé sur ON, la caméra ajuste automatiquement la tonalité en fonction des différences entre les tons lumineux et sombres.

5 : Commutateur SHARPNESS (réglage initial : NORMAL)

Lorsque le commutateur est réglé sur ON, la caméra produit des images plus nettes.

6 : Commutateur WB (Balance des blancs) (réglage initial : ATW)

Sélectionnez le mode WB de la caméra : PRO (lorsque le commutateur est sur ON) : règle automatiquement la balance des blancs en se basant sur la température de couleur d'un éclairage fluorescent, d'une lampe à incandescence ou de la lumière naturelle.

ATW (lorsque le commutateur est sur OFF) : la caméra règle automatiquement la balance des blancs, en particulier sous certains éclairages, tels qu'une lampe au sodium.

7 : Commutateur D/N (Jour/Nuit) (réglage initial : AUTO)

Sélectionnez le mode D/N de la caméra : Mode D/N (lorsque le commutateur est réglé sur ON) : bascule en mode couleur dans un environnement très lumineux ; bascule en mode monochrome dans un environnement faiblement lumineux. Mode couleur (lorsque le commutateur est sur OFF)

8 : Commutateur D/N TIME (Durée jour/nuit) (réglage initial : LONG)

Règle la durée de commutation du mode Diurne/Nocturne. SHORT dure plus de 2 secondes et LONG plus de 30 secondes.

9: Commutateur AdIR (contrôle IR avancé) (réglage initial : ON)

Lorsque le commutateur est réglé sur ON, la caméra compense la surexposition en mode Nuit.

Remarque

Si le paramètre de la caméra est défini sur D/N Time=LONG, AdIR=ON, il est possible que l'image reste sombre pendant environ 30 secondes lorsque la caméra passe du mode Nuit au mode Jour.

10: Commutateur IRIS (commande du diaphragme de l'objectif) (réglage initial : AUTO)

Lorsque le commutateur est réglé sur ON, l'ouverture est totale, ce qui permet une mise au point plus facile.

Remarque

Réglez ce commutateur sur OFF lorsque vous utilisez la caméra normalement ; dans le cas contraire, l'image de la caméra risque de trembler.

Arrière

1 Connecteur VIDEO OUT (sortie du signal vidéo composite) (type BNC)

Si vous installez la caméra au plafond ou sur un mur, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à cet orifice pour une sécurité optimale.

2 Borne DC 12 V/AC 24 V (50 Hz) (entrée alimentation) (12 V CC ±10% / 24 V CA ±10%)

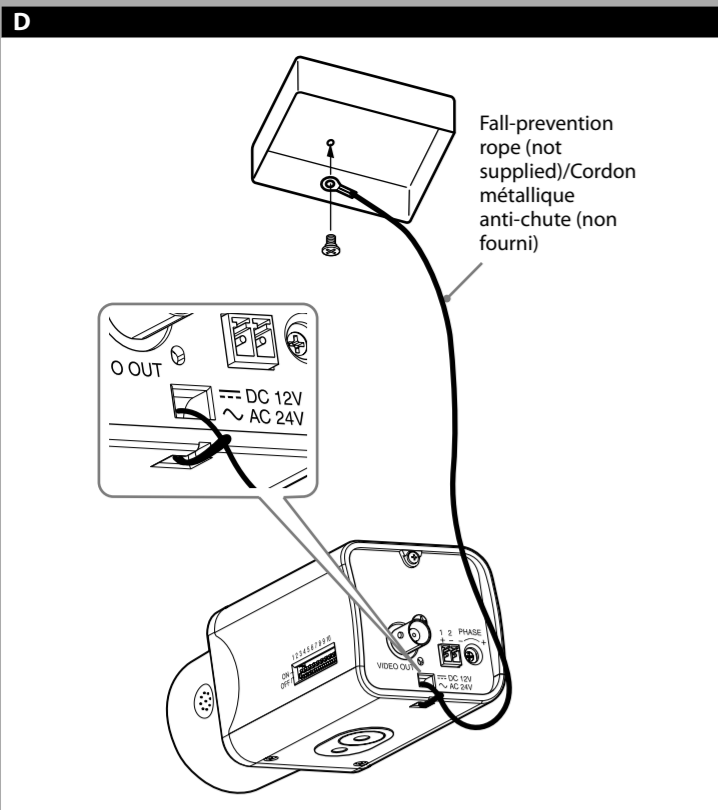
3 Vis de réglage de la PHASE
Utilisez cette vis pour régler la phase verticale des caméras synchronisées via la fonction Line Lock.

Intérieur

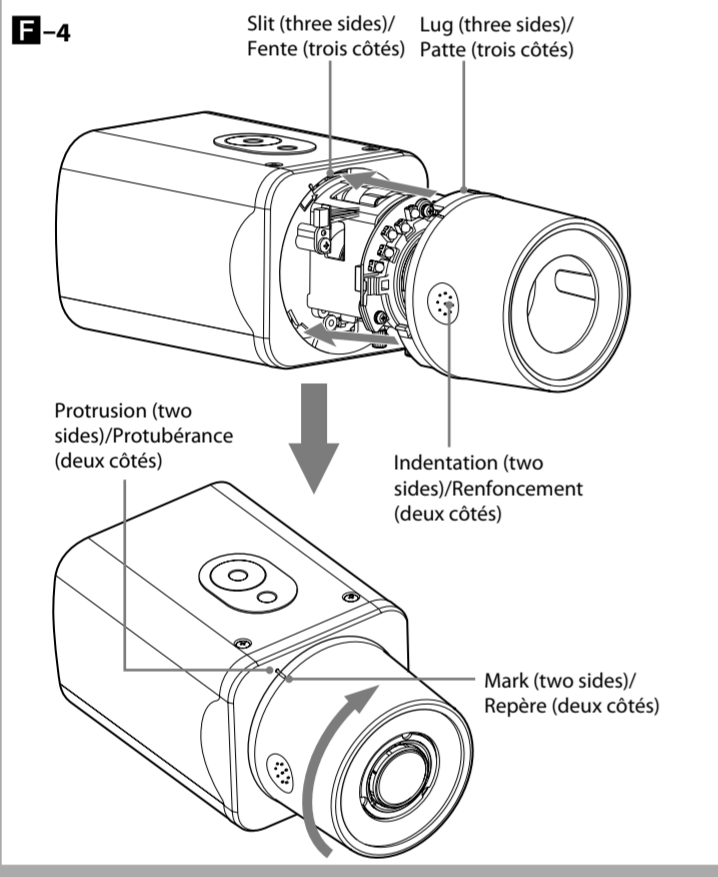
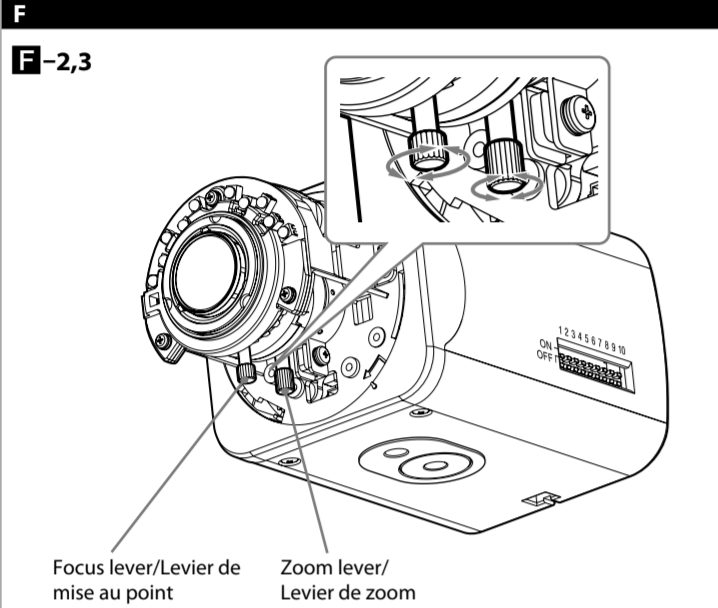
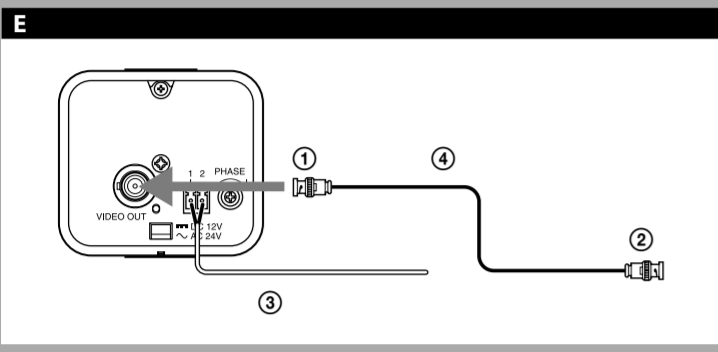
1 DEL IR

2 Levier de mise au point
Desserrez le levier et tournez-le pour régler la longueur focale. Serrez le levier pour verrouiller sa position.

3 Levier du zoom
Desserrez le levier et tournez-le pour régler l'angle de vue. Serrez le levier pour verrouiller sa position.



Fall-prevention rope (not supplied)/Cordon métallique anti-chute (non fourni)



English

Installing the camera

WARNING

- If you attach the camera in the height such as the wall or the ceiling, etc., entrust the installation to an experienced contractor or installer.
- If you install the camera on the ceiling, ensure that the ceiling is strong enough to withstand the weight (20 Kg) of the camera plus the bracket and then install the camera securely. If the ceiling is not strong enough, the camera may fall and cause serious injury.
- To prevent the camera from falling, make sure to attach the rope (not supplied).
- If you attach the camera to the ceiling, check periodically, at least once a year, to ensure that the connection has not loosened. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

Caution
When installing the camera on a ceiling or a high location, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to the camera for safety.

ATTENTION
If installing the camera on the ceiling, be sure it is secure. If not securely installed, the camera may fall and injury may occur.
If the camera is installed on the ceiling using equipment such as a bracket, housing and motored swivel base (pan/tilt), do the following:

- Use tripod screws and securely tighten them with a driver. Order the tripod screws (Sony Part No. 3-174-693-02) from your nearest Sony dealer.
- Install the tripod adapter on a flat surface.
- Avoid installing the camera too close to the ceiling, as image quality may be affected by reflected IR light.

Attaching the fall-prevention rope

When you install the camera on a ceiling or a high position, be sure to attach the fall-prevention rope (not supplied) to prevent the camera from falling. Thread the fall-prevention rope through the hole on the rear of the camera, and then fix it to the junction box on the ceiling or wall with a screw (not supplied), as in the illustration.
For details about the fall-prevention rope, consult the store of purchase, or an authorized Sony dealer.

Notes

- Secure the rope to the rope mounting hole on the rear.
- Secure the rope to the junction box on the ceiling.
Use a screw to match the screw hole of your junction box (not supplied).

Connecting the Camera

- Connect the video cable to the VIDEO OUT connector.
- Connect the video cable to the VIDEO IN connector of a video monitor, etc.
- Connect to a DC 12 V, or an AC 24 V (50 Hz) power source, using a power cord.
- 75-ohm coaxial cable.

Notes

- Be sure to input only the proper voltage to the power terminal of the camera.
- Be sure to push the power cord all the way in.

Adjusting the Camera Coverage

- Remove the front cover by rotating anticlockwise.
- Loosen the zoom lever and move it to the right or left to adjust the angle of view.
When you have set the zoom lever to the desired position, tighten it to fix the angle of view.
- Loosen the focus lever and move it to the right or left to adjust the focal length.
When you have set the focus lever to the desired position, tighten it to fix the focal length.
- Hold the front cover with the indentations positioned either side. Insert the front cover's lugs into the slits in the unit. Then rotate the front cover clockwise until the mark and the protrusion align and the cover clicks into place.
Make sure the indentations are positioned horizontally after the front cover has been attached.
- Repeat step 1 to 4 until the coverage and focus are determined.

Phase Adjustment

If the picture may roll vertically, adjust the vertical phase using V PHASE adjustment screw.

Specifications

Image device	Interline transfer 1/3 type
Effective picture elements	SSC-CB561R: 976 (H) × 582 (V) SSC-CB461R: 752 (H) × 582 (V)
Focal length	2.8 mm - 10.5 mm
Maximum relative aperture	F1.2
View angle	Horizontal: 101.8° (wide) - 27.4° (tele) Vertical: 73.7° (wide) - 20.6° (tele)
Minimum object distance	0.3 m
Signal system	PAL color system
Synchronization system	Internal/Line lock switchable
Horizontal resolution	SSC-CB561R: 650 TV lines (NORMAL mode) SSC-CB461R: 540 TV lines (NORMAL mode)
Minimum illumination	Color: 0.06 lx at F1.2 (50 IRE, AGC ON) B/W: 0 lx at F1.2 (50 IRE, AGC ON, IR ON) 1.0 Vp-p, 75 Ω, negative sync, BNC JACK 55 dB (AGC OFF, WEIGHT ON)
Video output	ATW-PRO/ATW
Video S/N	ON/OFF
White balance	ON/OFF
Automatic gain control (AGC)	ON/OFF
IR working distance	16 m (50 IRE)
IR Led	10 pcs
Power supply	AC 24 V (50 Hz)/DC 12 V
Power consumption	4.4 W
Operating temperature	-10°C to +50°C (14°F to 122°F)
Storage temperature	-40°C to +60°C (-40°F to +140°F)
Operating humidity	20% to 80%
Storage humidity	20% to 95%
Dimensions (length/wide/height)	63 mm × 57 mm × 127 mm (2 1/2 inches × 2 1/4 inches × 5 inches) (not including projecting parts)
Mass	Approx. 200 g (7.1 oz) (not including the bracket)
Supplied accessories	Operating Instructions (this document) (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note
Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Regular parts replacement
Some of the parts that make up this product (electrolytic condenser, for example) need replacing regularly depending on their life expectancies. The lives of parts differ according to the environment or condition in which this product is used and the length of time it is used, so we recommend regular checks.
Consult the dealer from whom you bought it for details.

Français

Installation de la caméra

AVERTISSEMENT

- Faites appel à un spécialiste pour une installation de la caméra en hauteur (au plafond ou au mur par exemple).
- Si vous installez la caméra au plafond, vérifiez que ce dernier peut supporter le poids (20 kg) de la caméra et de son support ; puis fixez solidement la caméra. Si le plafond n'est pas assez solide, la caméra risque de tomber et d'entraîner des blessures.
- Pour éviter que la caméra ne tombe, veillez à fixer le cordon métallique (non fourni).
- Si vous fixez la caméra au plafond, vérifiez l'installation régulièrement (au moins une fois par an) afin de contrôler la tenue des vis. Si nécessaire, procédez à cette vérification plus souvent.

Attention
Si vous installez la caméra au plafond ou à un endroit élevé, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à la caméra pour une sécurité optimale.

ATTENTION
Si vous installez la caméra au plafond, assurez-vous qu'elle est bien fixée. Si elle n'est pas fixée solidement, il se peut que la caméra tombe et blesse quelqu'un. Si la caméra est installée au plafond à l'aide d'éléments tel qu'un support de montage, un boîtier et une base pivotante motorisée (panoramique ou à basculement), suivez les recommandations suivantes :

- Utilisez des vis de trépid et serrez-les bien avec un tournevis. Commandez les vis de trépid (N° de pièce Sony 3-174-693-02) chez votre revendeur Sony le plus proche.
- Installez l'adaptateur de trépid sur une surface plane.
- Évitez d'installer la caméra trop près du plafond, car le reflet de la lumière infrarouge risque d'altérer la qualité de l'image.

Fixation du cordon métallique anti-chute

Lorsque vous installez la caméra sur le plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer le cordon métallique anti-chute (non fourni) afin d'éviter que la caméra tombe et se brise.
Faites passer le cordon métallique anti-chute dans l'orifice situé à l'arrière de la caméra, puis fixez-le au boîtier de jonction au plafond ou au mur à l'aide d'une vis (non fournie), comme illustré ci-contre.
Pour obtenir de plus amples informations sur le cordon métallique anti-chute, contactez le magasin qui vous l'a vendu ou un distributeur Sony agréé.

Remarques

- Faites passer le cordon métallique dans l'orifice prévu à cet effet à l'arrière.
- Fixez le cordon métallique au boîtier de jonction au plafond.
Utilisez une vis qui correspond au trou de vis de votre boîte de jonction (non fournie).

Connexion de la caméra

- Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO OUT.
- Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO IN d'un moniteur vidéo, etc.
- À raccorder à une source d'alimentation 12 V c.c. ou 24 V c.a. (50 Hz) à l'aide d'un cordon d'alimentation.
- Câble coaxial de 75 ohms.

Remarques

- Veillez à alimenter la borne d'alimentation de la caméra avec la tension appropriée uniquement.
- Veillez à bien insérer le cordon d'alimentation.

Réglage de la zone de couverture de la caméra

- Retirez le boîtier avant en le faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Desserrez le levier de zoom et déplacez-le vers la droite ou vers la gauche pour ajuster l'angle de vue.
Après avoir placé le levier de zoom dans la position souhaitée, serrez-le pour fixer l'angle de vue.
- Desserrez le levier de mise au point et déplacez-la vers la droite ou vers la gauche pour ajuster la focale.
Après avoir placé le levier de mise au point dans la position souhaitée, serrez-le pour fixer la focale.
- Tenez le boîtier avant en veillant à ce que les renforcements soit placés de part et d'autre.
Insérez les pattes du boîtier avant dans les fentes de la caméra. Faites pivoter le boîtier avant dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à aligner le repère et la protubérance et fixer ainsi le boîtier. Une fois le boîtier avant fixé, vérifiez que les renforcements sont placés horizontalement.
- Répétez les étapes 1 à 4 pour déterminer la zone de couverture et la mise au point.

Réglage de phase

Si l'image est décalée verticalement, réglez la phase verticale à l'aide de la vis de réglage de la PHASE.

Spécifications

Imageur	Transfert interligne type 1/3
Pixels effectifs	SSC-CB561R: 976 (H) × 582 (V) SSC-CB461R: 752 (H) × 582 (V)
Longueur focale	2,8 mm - 10,5 mm
Ouverture relative maximale	F1,2
Angle de vue	Horizontal : 101,8° (grand) - 27,4° (télé) Vertical : 73,7° (grand) - 20,6° (télé)
Distance objet minimale	0,3 m
Signal	Système de couleurs PAL
Système de synchronisation	Interne/Verrouillage de ligne commutable
Résolution horizontale	SSC-CB561R : 650 lignes TV (mode NORMAL) SSC-CB461R : 540 lignes TV (mode NORMAL)
Lumière minimale	Couleur : 0,06 lx à F1,2 (50 IRE, AGC ON) Noir et blanc : 0 lx à F1,2 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
Sortie vidéo	1,0 Vc-c, 75 Ω, sync. négative, PRISE BNC
Rapport vidéo signal sur bruit	55 dB (AGC OFF, WEIGHT ON)
Balance des blancs	ATW-PRO/ATW
Contrôle de gain automatique (AGC)	ON/OFF
Distance de travail IR	16 m (50 IRE)
DEL IR	10 pièces
Alimentation	24 V AC (50 Hz)/12 V CC
Consommation électrique	4,4 W
Température de service	-10°C à +50°C (14°F à +122°F)
Température de stockage	-40°C à +60°C (-40°F à +140°F)
Humidité de service	20% à 80%
Humidité de stockage	20% à 95%
Dimensions (longueur/profondeur/ hauteur)	63 mm × 57 mm × 127 mm (2 1/2 pouces × 2 1/4 pouces × 5 pouces) (pièces saillantes non comprises)
Masse	Environ 200 g (7,1 oz) (support non compris)
Accessoires fournis	Mode d'emploi (le présent document) (1 exemplaire)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque
Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU'ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, À CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE À LA DÉFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU APRÈS SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU'ELLE SOIT.

Remplacement régulier des pièces
Certaines pièces de ce produit (le condensateur électrolytique, par exemple) doivent être remplacées régulièrement car leur durée de vie est limitée. La durée de vie des pièces diffère selon l'environnement ou les conditions d'utilisation du produit et sa durée d'utilisation. Il est donc recommandé d'effectuer des vérifications régulières.
Pour plus d'informations, consultez votre revendeur.

For Customer in China
根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：<http://pro.sony.com.cn>

